



# Mitteilungen

Gemeinde Oberhelfenschwil

Redaktion Mitteilungsblatt  
Dorfstrasse 9  
9621 Oberhelfenschwil  
Telefon 058 228 23 43  
Fax 058 228 23 44  
[www.oberhelfenschwil.ch](http://www.oberhelfenschwil.ch)  
[kanzlei@oberhelfenschwil.ch](mailto:kanzlei@oberhelfenschwil.ch)

erscheint 14-täglich  
nächste Ausgabe: Donnerstag, 27. September 2012  
Redaktionsschluss: Freitag, 21. September 2012, 12.00 Uhr

**Ausgabe Nr. 19 | 13. September 2012**



Wir freuen uns am 23. September über eine gute Stimmbeteiligung.

---

## **Einladung zur 1. Gemeindegala in der Sonnenberghalle**

Die 1. Oberhelfenschwiler Gemeindegala wird am **27. Oktober 2012** in der Sonnenberghalle gefeiert. Im Mittelpunkt dieses neuen Oberhelfenschwiler Anlasses steht die Auszeichnung einer Oberhelfenschwilerin oder eines Oberhelfenschwilers des Jahres und weiterer Personen, die etwas Besonders in unserer Gemeinde geleistet haben.

Wir haben die Bevölkerung gebeten, Namen auszeichnungswürdiger Personen zu nennen. Es wurden zahlreiche Vorschläge eingereicht. Herzlichen Dank. Der Würdigungsrat hat entschieden. Lassen Sie sich überraschen.

Die Gemeindegala besteht aus einer Mischung zwischen Geniessen, Feiern und Würdigen und wird als gediegenes Fest von den Vereinen für die Bevölkerung organisiert. Es ist für alles gesorgt: Während des Galaessens erwarten Sie musikalische und sportliche Glanzpunkte junger einheimischer Talente. Alles Weitere finden Sie auf dem beiliegenden Flyer/Anmeldetalon. Wer mehr davon benötigt oder die Gemeindegala weiterempfehlen will, kann sie auf der Gemeindegala beziehen. Melden Sie sich bitte bis Ende September an und geniessen Sie in der Sonnenberghalle einen entspannten Abend. Lassen Sie sich überraschen und freuen Sie sich mit.

*Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.  
OK und Würdigungsrat*

---

## **Regionaler Naturpark Neckertal – Informationsveranstaltungen**

Welche Projekte werden angegangen? Was kostet wie viel? Wer macht was? - Der Verein Naturpark Neckertal möchte über den aktuellen Stand und das weitere Vorgehen berichten und lädt Sie daher zu folgenden Infoveranstaltungen herzlich ein:

Montag, **17. Sept. 2012**, 20.15 Uhr, MZG Chrüzweg Brunnadern  
Montag, **24. Sept. 2012**, 20.15 Uhr, Weid-Hof Oberhelfenschwil  
Mittwoch, **26. Sept. 2012**, 20.15 Uhr, Rest. Rössli, Bächli-Hemberg

*Der Vorstand freut sich auf viele interessierte Bürgerinnen und Bürger aus den beteiligten Gemeinden.*

---

## Abstimmungen und Wahlen vom 23. September 2012

Eidgenössische Vorlagen:

- Bundesbeschluss vom 15. März 2012 über die Jugendmusikförderung;
- Volksinitiative «Sicheres Wohnen im Alter»;
- Volksinitiative «Schutz vor Passivrauchen».

Kantonale Vorlage:

- Kantonsratsbeschluss über den Neubau des Forschungszentrums der Hochschule für Technik Rapperswil.

Gesamterneuerungswahlen für die Amtsdauer 2013/2016:

- Gemeindepräsident
- 6 Gemeinderätinnen und Gemeinderäte
- 5 Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission

Die Urne im Gemeindehaus Oberhelfenschwil ist am Sonntag, **23. September 2012** von 10.00 bis 11.00 Uhr geöffnet.

### Zweiter Wahlgang

Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am Sonntag, 25. November 2012 statt. Wahlvorschläge für den zweiten Wahlgang sind bis spätestens 3. Oktober 2012, 17.00 Uhr, bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Im Übrigen gelten die gleichen Bestimmungen wie für den ersten Wahlgang.

### Stille Wahl

Im zweiten Wahlgang ist für die Wahl der Gemeindebehörden auch eine stille Wahl gemäss Art. 9 der Gemeindeordnung möglich.

---

### Lehrstelle 2013 als Kaufmann

Für die Lehrstelle als Kaufmann auf der Gemeindeverwaltung Oberhelfenschwil wurde Alexander Hagen, wohnhaft an der Zelgstrasse 14, Mosnang gewählt. Er beginnt seine Lehre am 1. August 2013.

Wir freuen uns schon heute auf die Zusammenarbeit und wünschen Alexander Hagen einen guten Schulabschluss.



*Gemeinderat und Verwaltungspersonal*

---

## Feuerwehr Neckertal / Zug D / Übungen

Donnerstag, **13. Sept. 2012**, 20.00 Uhr, Depot, Gruppe 1 und 2

Donnerstag, **13. Sept. 2012**, 20.00 Uhr, Depot, Sanität Gruppe 1 und 2

---

## Herzliche Gratulation zum Jubiläum

Der Gemeinderat gratuliert Herr **Walter Strub**, Wigetshof 426, Oberhelfenschwil, zum 80. Geburtstag am 19. September 2012 und wünscht ihm gute Gesundheit, Glück im neuen Lebensjahr und einen sonnigen Herbst.



---

## Handänderungen Juli und August 2012

- Tröndle Marcel, Zürich an Rüegg Damian und Alena, Lichtensteig zu je ½ Miteigentum: Grundstück Nr. 1027, Steigstrasse 7 mit Wohnhaus Nr. 1037 und 753 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche. Erwerb durch Veräusserer (EV): 20.06.2007
- Mock Werner, Oberhelfenschwil an Kugler Alfred, Oberhelfenschwil: Grundstück Nr. 320, Tobelacker mit 16'307 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche; Grundstück Nr. 1064, Tobelacker mit Scheune Nr. 468 und 991, Schweinestall Nr. 467 und 96'330 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche. EV: 21.07.1977; Grundstück Nr. 194, Tobelacker mit 12'315 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche; Grundstück Nr. 307, Waldheim mit 23'016 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche. EV: 20.08.1998
- Reichlin Othmar, Lichtensteig an Gasthaus Anker GmbH, Neckertal: Grundstück Nr. 473, Hauptstrasse 38 mit Wohnhaus Nr. 194 und 444 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche. EV: 18.11.2004
- Mock Johann Rudolf und Veronika, Oberhelfenschwil an Egli Zimmerei AG, Oberhelfenschwil: Grundstück Nr. 609, Ausserdorfstrasse 6 mit Wohn- und Geschäftshaus Nr. 903, Gewerbegebäude Nr. 917 und 5'827 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche. EV: 24.11.2008
- Osterwalder Richard, Flawil an Looser Stefan und Astrid, Oberhelfenschwil zu je ½ Miteigentum: Grundstück Nr. 97, Höhgstrasse 5 mit Wohnhaus Nr. 1058 und 594 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche. EV: 30.12.2005

---

## Baukommission - Baubewilligungen Juli und August 2012

### Ordentliches Verfahren

- Looser Peter und Brigitte: Umbau Einfamilienhaus, Bergweg 3, Oberhelfenschwil
- Roth Fritz und Alexandra: Küchensanierung / Anbau WC-Anlage und Verkaufsraum, Terrasse und Fluchttreppen, Weid 1136, Oberhelfenschwil
- Bertin Sabina: Neugestaltung Eingang, Anbau Carport / Reduit, Rennen 12, Necker
- Huber Anton und Gertrud: Stall-Provisorium, Füberg, Oberhelfenschwil

### Meldeverfahren

- Huber Anton: Abbruch Scheune, Füberg, Oberhelfenschwil
- Badertscher Edwin: Glasvordach an Garagengebäude, Steigstrasse 34, Oberhelfenschwil
- Mosmatic Verwaltungs AG: Photovoltaikanlage, Oberhelfenschwilerstrasse 6, Necker
- Rüegg Bruno: Einbau zwei Dachfenster, Hinterhöhg, Oberhelfenschwil
- Gisler Daniel: Einbau Holzherd, Wasserfluh 276, Lichtensteig
- Tabor Silvia: Heizungssanierung, Unterdorfstrasse 1, Oberhelfenschwil
- MeLi AG: Heizkesselauswechslung / Einbau Luft-Wasserwärmepumpe, Neckerstrasse 7, Oberhelfenschwil
- Rüegg Damian: Photovoltaikanlage und Sonnenkollektoren, Steigstrasse 7, Oberhelfenschwil
- Piatti Romeo: Aussentüre zu Kellerraum und Heizungssanierung, Steigstrasse 30, Oberhelfenschwil

---

## Zivilstandsnachrichten Oberhelfenschwil

### Trauung

31.08.2012 **Brander Roger**, Bürger von Hemberg SG und **Aerne Veronika**, Bürgerin von Ebnat-Kappel, Kappel SG, beide wohnhaft in Oberhelfenschwil, Steigweg 8

### Todesfall

29.08.2012 **Feurer-Engler Walter**, Bürger von Wildhaus-Alt St. Johann, Wildhaus SG, wohnhaft gewesen in Oberhelfenschwil, Dorfstrasse 2 (Dorfplatz)

---

## **Schliessung der Arztpraxis** **Dr. med. Heinz Fluck, Mogelsberg**

Nach 30 Jahren Tätigkeit als Grundversorger werde ich am 16. November 2012 in den Ruhestand treten und meine Arztpraxis schliessen. Leider konnte ich trotz intensiven Bemühungen im In- und Ausland keine geeignete Nachfolge finden. Ich gehe davon aus, dass politische und gesellschaftliche Veränderungen die Nachfolgeregelung der Hausarztpraxen in ländlichen Gebieten beeinflusst haben und dies zu dieser bedauerlichen Situation geführt hat.

Bis Ende November 2012 können Sie bei uns noch benötigte Medikamente oder auch die persönlichen Krankenakten und Röntgenbilder beziehen bzw. abholen. Selbstverständlich bleiben diese medizinischen Dokumente bis 2022 in meiner Obhut. Sie können die Akten also auch zu einem späteren Zeitpunkt bei mir beziehen. Ab Dezember 2012 bitte ich Sie um entsprechende Information an [fluck.praxis@swissonline.ch](mailto:fluck.praxis@swissonline.ch).

Ich war sehr gerne Hausarzt und Grundversorger im Neckertal. Für das Vertrauen, das Sie unserer Arztpraxis in all den Jahren entgegengebracht haben, danke ich Ihnen herzlich. Ich wünsche Ihnen alles Gute.

*Dr. med. Heinz Fluck, FMH Allgemeine Medizin*

---

## **Spitex Neckertal**

Die Spitex Neckertal ist zuständig für die Politischen Gemeinden Neckertal, Oberhelfenschwil, Hemberg und Schönengrund AR.

Zur Verstärkung unseres Pflorgeteams suchen wir auf 1. Januar 2013 oder nach Vereinbarung **Dipl. Pflegefachperson (AKP, DN2, HF) 50 %**.

Sie haben Freude am Kontakt mit vorwiegend älteren Menschen, sie arbeiten gerne selbständig und sind sehr flexibel. Sie verfügen über gute EDV-Anwenderkenntnisse (Office, idealerweise auch RAI-HC). Dann sind Sie vielleicht unser neues Teammitglied.

Interessiert? Für weitere Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Spitex Neckertal, Ruedi Flotron, Flavia Renz, Dorfstrasse 30, 9125 Brunnadern, Tel. 071 374 27 55, Montag bis Freitag 14.00 – 15.30 Uhr, [www.spitexneckertal.ch](http://www.spitexneckertal.ch)/[spitex.neckertal@bluewin.ch](mailto:spitex.neckertal@bluewin.ch)

---

## Neues Gesundheits- und Generationenkonzept

Während eines guten Jahrs hat sich eine gemischte Kommission aus den Gemeinden Neckertal, Hemberg, Oberhelfenschwil und Schönengrund strategische Gedanken zu den Entwicklungen in der Gesundheitsversorgung gemacht. Was ist dabei herausgekommen? Schauen Sie im Internet nach unter: **[www.xundheit-neckertal.ch](http://www.xundheit-neckertal.ch)**

Wir wollen: Angebote aus dem Bereich der Gesundheit bekannt machen und einen Marktplatz für kleine Dienstleistungen und Hilfen schaffen. Es gibt viele Leute im Neckertal, die ausgezeichnete Dienstleistungen anbieten. Sei dies zum Beispiel in Form von Massagen, Therapien usw. Es wäre schade, wenn man solche ausserhalb in Anspruch nähme, obwohl man sie ja eigentlich vor der Haustüre hätte.

Selbstverständlich finden Sie noch mehr Informationen auf der Homepage, zum Beispiel nützliche Telefonnummern und Adressen oder die Grundrisse der Wohnungen für betreutes Wohnen.

Helfen Sie uns, die Homepage zu füllen. Noch fehlen viele Einträge. Bieten Sie irgendetwas an, Therapien, Massagen, Muki-Turnen, Elternzirkel, Kinderhüten usw., dann melden Sie uns bitte Ihr Angebot. Die Publikation ist gratis. Auf der Homepage finden Sie unter der Rubrik «Gesundheit» das Antragsformular. Sie können dies per Post oder Mail senden an Peter Bünzli, Bitzistrasse 23, 9125 Brunnadern oder per Mail an [pebuenzli@thurweb.ch](mailto:pebuenzli@thurweb.ch).

*Wir freuen uns auf Sie. Heidrun Alder, Gemeinderätin Hemberg, Regina Göldi, Gemeinderätin Oberhelfenschwil, Urs Haymoz, Gemeinderat Schönengrund und Peter Bünzli, Gemeinderat Neckertal.*

---

## Wahlapéro Kommunalwahlen

Wir laden Sie herzlich zu einem Wahl-Apéro ein, am Sonntag, **23. September 2012**, um 19.30 Uhr, im Rest. Frohe Aussicht, Höhg Oberhelfenschwil.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme. Gemeinsam stossen wir mit den neuen Behördenmitgliedern auf einen erfolgreichen Start in ihre Arbeit an.

*Wahlausschuss Oberhelfenschwil*

Wir laden Sie am Freitag, **28. September 2012**, ab 18.00 Uhr, herzlich zum Abend der offenen Türe in die Raiffeisenbank Wald-Schönengrund ein. Dabei erhalten Sie die Möglichkeit, einen Blick in die Büros unserer Bank zu werfen. Gleichzeitig vermitteln Ihnen die Themenstände zu Mitgliedschaft und Ferienzahlungsmittel wertvolle Informationen.

Einige ausgesuchte Kunstwerke von Hans Krüsi können Sie an diesem Abend in unserer Kundenhalle besichtigen. Zum vielseitigen Schaffen des Künstlers wird die Museumskoordinatorin Isabelle Chappuis eine Einführung halten.

Für den kleinen Hunger offerieren wir Ihnen vor der Bank eine Wurst vom Grill. Lassen Sie dabei den Abend gemütlich ausklingen. Das Team der Raiffeisenbank Neckertal freut sich, Sie an diesem Abend persönlich zu begrüßen.

*Raiffeisenbank Neckertal Genossenschaft, Geschäftsstellen in Brunnadern, Hemberg, Oberhelfenschwil, Wald-Schönengrund*

---

**Ökum. Bettagsgottesdienst mit Erntedank auf dem Bauernhof**

Am Sonntag, **16. September 2012**, 10.30 Uhr, feiern wir den ökumenischen Gottesdienst bei schönem Wetter auf dem Bauernhof der Familie Looser, Freudenberg, unter Mitwirkung des Jodelchörli Heimatfreud, Mosnang.

Kirchenbus: Wigetshof 09.50 Uhr, Brunnadern Altersheim 10.05 Uhr, Brunnadern Kirche 10.07 Uhr, Necker Grütli 10.10 Uhr, Oberhelfenschwil Dorfplatz 10.15 Uhr, Kirche Oberhelfenschwil 10.20 Uhr.

Anschliessend Apéro, spendiert vom Bauernbund sowie Verpflegungsmöglichkeit. Bei ungünstiger Witterung findet der Gottesdienst in der Kirche statt. Auskunft über den Ort der Durchführung ab Samstagabend, 17.00 Uhr über Tel. 1600.

*Katholische und Evangelische Kirchgemeinden Oberhelfenschwil*



---

## In 5 Tagen über den «Neckertaler Höhenrundweg»

Die 4. Wanderung musste wegen schlechter Witterung am 1. September auf den **22. September 2012** verschoben werden.

### 4. Etappe: Samstag, 22. September 2012

Route: Hemberg–Bad–Salomonstempel–Fürschwand–Heiterswil–Scherer–Hänsenberg–Waldschwil–Köbelisberg–Wasserfluh–Ruine Neutoggenburg–Schwanden–Oberwil–Oberhelfenschwil/Horizontaldifferenz 18.5 km, Höhendifferenz 760 m, 5 ½ Std. Marschzeit

08.35 Uhr	Start Hemberg, Postautostelle
10.30 Uhr	Restaurant Churfürsten (Zwischenhalt)
12.00 Uhr	Restaurant Köbelisberg (Mittagsrast)
13.30 Uhr	Abmarsch Köbelisberg
15.00 Uhr	Ruine Neutoggenburg (Zwischenhalt)
16.30 Uhr	Ankunft Oberhelfenschwil, Rückfahrt mit Postauto

Ausrüstung:	Gutes Schuhwerk, Witterungsschutz
Verpflegung:	Restaurant Köbelisberg oder aus dem Rucksack
Kosten:	Teilnahme ist gratis
Versicherung:	Sache der Teilnehmenden
Wanderleitung:	Adolf Fäh, Tel. 071 377 10 76, Auskunft ab 06.00 Uhr

### 5. Etappe: Samstag, 6. Oktober 2012 (Verschiebedatum 13. Oktober)

Route: Oberhelfenschwil–Ganterschwil–Tufertschwil–Winzenberg–Mogelsberg

*IG Neckertal*

---

## RundUm-Stafette mit Partyabend

Am **22. September 2012** ist es soweit, um 13.30 Uhr fällt der Startschuss für die RundUm-Stafette. Die 16 angemeldeten Gruppen freuen sich bestimmt, wenn sie auf der Strecke und bei der Sonnenberghalle angefeuert werden. Im Anschluss an die Rangverkündigung lädt Sie unsere Festwirtschaft mit Spaghettiplausch, Musik und einer Bar zum Verweilen ein.



Für Unannehmlichkeiten durch eventuellen Lärm oder kurze Behinderungen im Strassenverkehr bitten wir Sie um Verständnis und um Entschuldigung. Genauere Informationen zum Wettkampf sind auf unserer Homepage [www.tvoberhelfenschwil.ch](http://www.tvoberhelfenschwil.ch) aufgeschaltet.

*Turnverein Oberhelfenschwil*

---

## Wahlen Schulgemeinde Neckertal



Schule Neckertal

Am **23. September 2012** finden die Schulratswahlen statt. Gerne möchten wir Sie an die Wahl erinnern, wir freuen uns über eine hohe Stimmbeteiligung.

Die Schulgemeinde verzichtet auf einen eigenen Wahlapéro, um den Terminkalender nicht zu überladen. Die politischen Parteien beider politischen Gemeinden werden zu einem öffentlichen Wahlapéro einladen. Bitte beachten Sie diese Termine.

---

## Fiire mit de Chline



«Hööch im Chileturm schloot Glogge, bim bam bim bam bum.  
D'Chiletüür stoot ganz wiit offe, chumm doch, chumm doch au.»

Wir möchten dich ganz herzlich zu unserer ökumenischen Chinderfiir einladen. Am Samstag, **22. September 2012**, um 09.30 Uhr in der Kirche Oberhelfenschwil. Alle Kinder ab zirka 2 Jahren sind mit einer Begleitperson herzlich eingeladen.

*Auf dich freuen sich Isabella, Bea, Monika und Gaby.*

---

## Oberhelfenschwiler Weihnachtsmarkt 2012

Würden Sie gerne Ihre Artikel zum Verkaufen anbieten? Private und Gewerbebetriebe sind herzlich eingeladen. Machen Sie doch einfach einmal mit.

Am Samstag, **1. Dezember 2012** von 15.00 bis 20.00 Uhr findet unser Weihnachtsmarkt in Oberhelfenschwil statt.

Anmeldungsformulare und weitere Infos bei der Bäckerei-Konditorei Brunner, Oberhelfenschwil, [info@beckbrunner.ch](mailto:info@beckbrunner.ch) oder unter [www.oberhelfenschwil.ch](http://www.oberhelfenschwil.ch), Rubrik Vereine/Weihnachtsmarkt OK, Anmeldung bis 25. Oktober 2012.

*Auf verschiedene Aussteller freut sich das OK: Angelika Künzle, Heidi Looser, Wendelin Jud, Melchior Schoch, Marcel Brunner*



---

## Mobile Jugendarbeit Neckertal

Marcel Riedweg, Dorf 5, 9127 St. Peterzell  
Tel. 071 377 11 17, Natel 079 829 64 78, m.riedweg@hotmail.de

---

## Ärztlicher Notfalldienst

Rufen Sie im Notfall auf die Praxisnummer Ihres Hausarztes an. Bei Abwesenheit wird Ihnen der vertretende Arzt oder die Notfallnummer mitgeteilt.

Dr. Reza Khoshnewisan, Oberhelfenschwil	Tel. 071 374 18 55
Dr. Mathias Schmidt, St. Peterzell	Tel. 071 378 60 60
Dr. Heinz Fluck, Mogelsberg	Tel. 071 374 15 15

*Notfalldienst Neckertal / Untertoggenburg*

---

## Rotkreuz Fahrdienst

Der Rotkreuz Autofahrdienst steht betagten und behinderten Menschen zur Verfügung. Wir fahren Sie zum Arzt, in die Therapie, ins Spital oder zur Kur. Wir stehen vom Montag bis Freitag - in Ausnahmefällen auch am Wochenende - zur Verfügung. Bitte rufen Sie möglichst 3 Tage vorher an.

Albert Brülisauer, Brunnadern	Tel. 071 377 10 75 oder Natel 079 547 23 27
Sofern nicht erreichbar (Spitex Neckertal)	Tel. 071 374 27 55

---

## Spitex Neckertal

Sprechstunde	Montag - Freitag (ausser Feiertage), 14.00 - 15.30 Uhr
Adresse	Dorfstrasse 30, 9125 Brunnadern (PC 90-11815-0)
Kontakt	Tel. 071 374 27 55, Fax 071 374 27 02 spitex.neckertal@bluewin.ch, www.spitexneckertal.ch

**Mahlzeitendienst** - Eine Dienstleistung zusammen mit dem Alters- und Pflegeheim Brunnadern. Informationen und Anmeldung während den Sprechstundenzeiten.